

# 大会



1979年9月26日星期三

第三十四届会议

上午10时40分

正式记录

纽约

## 目 录

	页次
布隆迪共和国总统让·巴蒂斯特·巴加扎 上校致词.....	171
<b>议程项目 9:</b>	
一般性辩论(续)	
弗朗索瓦·蓬塞先生(法国)的发言.....	177
帕尔先生(奥地利)的发言.....	183
韦于吕宁先生(芬兰)的发言.....	187

主席：**萨利姆·艾哈迈德·萨利姆先生**  
(坦桑尼亚联合共和国)

### 布隆迪共和国总统让·巴蒂斯特·巴加扎上校致词

1. **主席**：今天上午，大会将听取布隆迪共和国总统的致词。我荣幸地代表大会欢迎布隆迪共和国总统让·巴蒂斯特·巴加扎上校阁下莅临联合国并邀请他向大会致词。

2. **巴加扎先生(布隆迪)**：家庭里诞生一个新成员自然给人们带来喜悦和希望。因此，对圣卢西亚人民获得独立并被接纳加入联合国这个大家庭里，布隆迪人民理所当然地与圣卢西亚人民一样感到自豪。圣卢西亚加入联合国是我们组织普遍性的显著的证明。圣卢西亚人民的胜利无疑鼓舞着正在为尊严和自由而斗争的其他各国人民。

3. 关于另外一个截然不同的问题，我要对非洲伟大的政治家阿戈什蒂纽·内图表示悼念：他是安哥拉自由和真正独立的斗士，是非洲和全世界的和平与

尊严的不屈不挠的捍卫者。在这困难的时刻我想向安哥拉人民致以我们最深切的吊唁和休戚与共及支援之情。

4. 联合国自从成立以来就给自己确定了捍卫国际和平与安全，在全世界伸张正义，加强本星球各国人民间的合作和团结的纽带这项基本任务。要实现这些理想首先就要在国际关系方面建立公平而民主的制度并提倡一种互相谅解、尊重人权和尊重各国全体人民的风尚。

5. 我们应该从这个角度来考虑联合国为结束世界上的非正义并为各国间富于成效的合作所十分必须的公正而持久的和平创造条件而进行的斗争。

6. 我们认为，联合国在这方面所做的工作是特别重要的。因此，我们要借此机会理所当然地向大会表示赞赏；大会可以骄傲的是，它始终没有辜负其任务的重要性，并从而成为合作、交流经验和决策的一个理想机构。

7. 大会取得无可怀疑的成绩不仅由于各会员国在政治上的成熟和具有责任感，而且由于那些胜任地履行了我们组织这个主要机关的主席职责的杰出人物的远见和献身精神。

8. 先生，大会选举你为主席不仅是按其原则和崇高传统行事而且想以此举表示它对本届大会的重视和严肃认真态度。你在处理国际事务方面的丰富经验以及你致力于支持各国人民争取独立和尊严的斗争都是本届大会成功的保证。我们借这个庄严的机会为大会对你的信赖而向你致以真诚的祝贺。当然，我们代表布隆迪政府和人民对你表示的敬意也是对贵国坦桑尼亚联合共和国的敬意；坦桑尼亚联合共和国与我国布隆迪的休戚与共的关系早就形成了并且在我们的民族解放斗争时得到了加强。

9. 我们还要对你的前任哥伦比亚的列瓦诺先生致以真诚的感谢，他熟练而成功地主持了大会第三十三届会议的审议。

10. 我们也要向联合国秘书长库尔特·瓦尔德海姆先生致意，他在为和平以及各国人民的解放服务的过程中所表现出来的才干、正直和献身精神在我们心中激起了最深切的钦佩和最崇高的敬意。

11. 自从他担任我们组织的秘书长以来一直从事的工作非常值得我们祝贺和赞赏。我们想利用我们在此出席会议的机会再次向他保证，我们信任他，并且布隆迪政府和人民完全支持他为实现联合国宪章的基本目标而不懈努力这一崇高任务。

12. 布隆迪国家元首在我国历史上第一次亲自参加联合国大会的工作。这一决定并不是偶然的事件，而是布隆迪人民在1976年11月1日所进行的革命的合乎逻辑的结果。这个日子是我国历史上一个重大的转折点。要理解这一点，提一提这个日子所发生的根本变化的最接近的前后一段时期就够了。为了使你们按时间顺序来了解情况，让我简述一下我国的真实历史。

13. 我们独立才17年；我们是依靠我国人民做出巨大的牺牲以及友好国家和联合国给予宝贵支持而获得独立的。

14. 乍一看，布隆迪是个年轻国家；然而，实际情况却完全不是这样。的确，最具有判断力的历史书籍以及大多数其他权威的信息来源都一致断言，在国民生活的各个方面具有内聚性和组织性的布隆迪国的建立要追溯到公元十五世纪。即使在那时，布隆迪民族也可以为其悠久的团结一致而感到自豪，这一决定因素今天仍然存在。这些因素首先是要作为一个珍惜其民族独立和主权并为之感到骄傲的民族而生活在一起的愿望，其次是一个共同的民族文化和单一的民族语言——基隆迪语；全国都讲基隆迪语而没有任何方言。

15. 所有这些因素都有助于塑造布隆迪的个性。这是布隆迪民族的推动力；布隆迪民族在民族统一进步党的领导下在比利时管理当局组织的并由联合国监督的1961年9月18日举行的选举中获得了成功。我们

大家知道，这一胜利导致布隆迪于1962年7月1日获得真正独立。因此，布隆迪人民的一致性再次得到了尊崇。这标志着在一个黑暗和屈辱的时期以后历史又翻了一页，展现出自由和合作的新时代。

16. 不幸的是，历届执政的政府不尊重人民的意见。不负责任的公民与我国的外部敌人结成联盟来分裂并剥削团结、和平和勤劳的人民。

17. 因此，这就有必要以一种不可逆转的能导致产生民族和谐与社会正义的社会的方式来建立国家的结构。为达到这一目的，权利必须移交给真正的占有者——人民。为实现这一目的，必须创造条件使布隆迪人民能走上民族重建的道路。我们正是根据这一点从一开始就制订了民族复兴计划，其主要内容是民族和解。我们的政策中这一主要考虑成了我们一切决定的基础。因此，任命担任负责和权力职务的唯一标准就是胜任和爱国。

18. 民族和解这一政策的重要性并没有把国民生活其他战略方面降低到次要位置。比如，民族复兴计划一方面把与饥饿、贫困、无知和疾病作斗争，另一方面把与社会不正义和人剥削人作斗争作为该计划的其他直接目标。

19. 这一政策反映在下列措施上。在农业方面，决定首先提高总的消费品的生产，特别是食品的生产。其次，决定使出口品多样化。就农村而言，政府采取改善生活条件并使之现代化、在农村的重要中心实现电气化并向村庄和发展中心供水的政策。在教育方面，政府采取了重要措施，目的是一视同仁地使所有布隆迪的公民以同样的条件上中小学和大学。教育民主化这一政策特别反映在国家负责为所有教师和教授建立学校和大学的基础设施、提供教育用品和科学设备以及向所有学生提供奖学金等方面。为此所规定的唯一条件是他们在竞赛和考试中获得成功。

20. 至于卫生方面，政府决定在促进干部的培训和提高的同时发展和改善这一方面的基础设施。

21. 如果社会正义的各个方面没有建立起来，这些卫生措施是徒劳无功的。这就是为什么1976年11月1日的人民革命要求消灭封建主义残余的原因。我们正是根据这一点决定进行土地改革和财政改革，还决

定创立新的法庭，建立一套健全的司法制度，这样便于为人民服务。

22. 所有这些措施是为了满足1976年11月1日的革命之初所进行的许多磋商过程中人民所清楚表达的愿望而采取的。是人民与我们之间所进行的经常对话才使我们今天能赋予“民有、民治、民享的政府”这一著名的格言真正的内容。

23. 改组民族统一进步党这个民族团结的熔炉和我国独立的宝库的目的只是通过它的各个组织把权力转交给人民。

24. 由于尊重布隆迪人民的深切的愿望，我们竭力保证这个完全自由参加的群众的党能够设想、指导并监督我国所有的政治、经济、社会和文化活动。

25. 为了让布隆迪人民有效地行使其特有的主权，我们为党能够指导并真正监督行政部门创造了必要的条件。换句话说，人民在各社区和省处理和管理他们自己的事。只有在领导者获得人民信任的情况下才让其享有他们的职位。

26. 由于我国人民在政治上已经成熟，我们认为，让我国人民选择自己各级的领导人的时机已经到来了。这是民族统一进步党全国代表大会责无旁贷的责任；该党定于今年底举行一次会议；这实际上将圆满完成各社区的大会和经过改组的民族统一进步党各省代表大会这一级所确定的任务。

27. 鉴于前面所述，我们可以宣称，我们所治理的国家是一个让布隆迪人民将其历史永远持续下去、加强其悠久的团结一致性、巩固他们已经取得的胜利、建立他们的民主并以自由和独立自主的方式决定其未来的国家。实际上，这是由布隆迪人民在此变化多端的世界里保证他们的进步的同时对维护其特性的社会形式发表意见。

28. 这就是党的全国代表大会的作用；这就是为什么我们十分正确地认为党本届会议将是布隆迪人民的国民生活中头等重要的大事。因此，我们急于把这一点告诉联合国和整个国际社会，这特别是因为我们布隆迪人认为在内部的抉择与一个国家的对外政策之间一定要取得某种程度的一致。

29. 我国对外政策的指导原则是众所周知的。这就是睦邻、积极的不结盟、不干涉别国内政、国际合作和支持民族解放运动。

30. 根据这些对我们来说是不可违反的原则，我们建议首先处理与非殖民化、世界安全、建立新的世界秩序和人权等问题有关的项目。

31. 新的独立国家的出现是20世纪最后25年中国际关系的头等大事。出现这一现象的原因是遭受殖民统治的人民的斗争和国际上的声援。在这个不可逆转的解放过程中，联合国起了重要的作用。然而，尽管大会和安理会通过了卷帙浩繁的决议，但非殖民化的工作还没有做完。

32. 我们认为，排除非殖民化的真正障碍的时刻已经到来。

33. 就非洲而言，我们得出这样的结论：阻碍南非、纳米比亚、津巴布韦和西撒哈拉解放的是战略利益和物质利益。

34. 在我们时代，非洲不幸成了大国竞争的试验场。对非洲之所以产生这种新的兴趣的原因首先可能是我们大陆濒临大西洋、印度洋和地中海的地理位置，第二可能是在莫桑比克和安哥拉解放以后南部非洲的政治-军事联盟分崩离析，第三可能是非洲是初级商品的庞大仓库而且拥有由于缺乏技术人员和充足的资金而仍然没有开发的非常巨大的资源。

35. 这三个因素导致某些强权政策和控制政策，例如建立军事基地和军舰在非洲大陆近海出没所显示的政策以及比勒陀利亚和索尔兹伯里的种族主义殖民政权继续对安哥拉、莫桑比克和赞比亚所进行的侵略政策。又是这些战略利益和经济利益促使某些国家的政府制订使非洲一些进步政权在政治和经济上不稳定的计划的。

36. 意识到这些仍然处于种族主义殖民统治下的非洲领土解放道路上的障碍，我们深信，采取形势所需要采取的大胆措施是我们组织的任务。

37. 鉴于南部非洲正在发生的种种事件，联合国必须采取根据自由和尊严的要求人们所提出的并且也是必要的有力而大胆的措施。我们特别要求与南部非

洲那些种族主义政权和殖民政权保持各种联系的会员国检查一下它们自己的政策；无论如何，这些政策十分明显地与它们自己的政治制度和它们在联合国的言论相矛盾的。在各国互相合作和互相依存的时代，竟为了战略利益和经济利益而牺牲数百万人，这是不可理解的；这些利益是没有出息的，因为迟早南非人民、纳米比亚人民和津巴布韦人民将成为他们自己国家和资源的真正主人。历史在这方面的教训是非常丰富的。

38. 正是为了这个原因，我们建议那些在南部非洲拥有利益的大国要在它们与比勒陀利亚和索尔兹伯里种族主义政权和殖民政权的合作记录中翻开新的一叶，反过来支持民族解放运动，以便为那些仍然处于殖民统治的国家的独立做好准备并为牢固的合作奠定基础。

39. 某些国家或团体对南非、纳米比亚和津巴布韦解放以后能否维持它们在南部非洲的利益过分忧虑，怀着没有道理的害怕情绪，非洲独立国家与其西方世界的伙伴的加强合作的例子应该消除它们这种忧虑和害怕情绪。

40. 由于所有上述原因，我们认为，完全孤立南部非洲的种族主义政权和殖民政权完全是符合实际的。因此，我们敦请安全理事会根据宪章第七章的条款对南非实行经济制裁。此外，我们还希望，决定对罗得西亚的经济制裁还要加强。

41. 就我们而言，我们将继续支持非洲统一组织所承认的民族解放运动，也就是说，纳米比亚西南非洲人民组织、津巴布韦爱国阵线、南非非洲人国民大会和阿扎尼亚泛非主义者大会。

42. 我还要对前线国家表示称赞；它们与解放运动休戚与共是对所有为生存和尊严进行斗争的人民的最大鼓舞。国际社会应该向那些国家提供更多的援助，它们是遭到历史谴责的那些政权反复的挑衅性侵略行动的受害者。

43. 西撒哈拉所呈现的形势是处心积虑的再度殖民化政策的结果；这反映在对撒哈拉人民的侵略、占领并否定其特性上。今年7月在利比里亚的蒙罗维亚举行的非洲统一组织国家和政府首脑会议第十六届

常会都重申了撒哈拉人民自决和独立的不可剥夺的权利并且承认有必要允许该民族对其未来作出自由决定〔见A/34/522，第90-91页〕。布隆迪政府一贯支持在波利萨里奥阵线<sup>1</sup>领导下的撒哈拉人民的正义事业。我们希望所有有关方面都注意非洲明智的呼声并希望撒哈拉人民将最终成为他们的领土和命运的主人。那么，武器就会寂静无声，合作与和平的新时代就会降临这个地区。

44. 中东所呈现的局势是我们大家最为忧虑的事。国际社会最近目睹了一次重大的外交攻势；这次外交攻势终于导致签署了埃以协议。有些人认为这是走向和平的重要一步。不幸的是，目前，和平与安全仍危若累卵。巴勒斯坦人民仍然没有国家，其他许多问题——例如以色列撤离所有被占领的阿拉伯领土和耶路撒冷的地位等问题——仍然未得到解决。

45. 要公正而持久地解决中东问题，一定要考虑所有因素；这些因素集中到一点就是家园的概念和建立一个独立的国家。正是关于这一点我们鼓励任何旨在恢复包括代表巴勒斯坦人民的巴勒斯坦解放组织在内的有关各方和谈的倡议。

46. 面对地中海越来越紧张的局势，我们呼吁欧洲安全和合作会议参加国把该地区变成一个和平与合作的区域。

47. 也是为了维护国际和平与安全这一点，我们衷心支持宣布印度洋为和平区的宣言〔第2832 (XXVI)号决议〕的目的；这一宣言是联合国大会于1971年通过的。为了保证该地区的主权、领土完整和富于成果的发展，我们呼吁所有国家检查它们的强权政策；这种政策表现为在这个地区建立或维持军事基地。

48. 和平是一个不可分割的整体。如果说居住着人类大部分的亚洲面临大规模的冲突的话，那么，非洲、欧洲和中东的安全也是朝不保夕的。我们对这些具有非常古老文明的民族非常尊重。在非洲和亚洲国家解放史上非洲积极的休戚与共的联系经受了锻炼。

49. 我们要求所有东南亚国家在没有外来干涉的情况下自己解决自己的冲突和分歧，以便捍卫这个地区的世界和平。我们真诚希望这些国家依靠它们自

己的天才将能克服它们谈判的障碍，以便能为这个地区的可行的和平和富于成果的合作创造条件。

50. 关于朝鲜问题，我国政府支持为该国和平而独立地重新统一所作的努力。为了实现这一目的，所有外国军队必须撤离；在南朝鲜的所有基地和外国其它军事设施必须拆除。我们还提醒国际社会注意接受一个分裂出来的朝鲜加入联合国将会产生的不利的影响。

51. 第二次世界大战就足以演示了人类生存遭到通过科学和技术制造出来的用以对付人类社会的庞大毁灭性武库威胁的戏剧性场面。因此，为了人类的生存，迫切需要竭力避免一场新的全球性的战火并阻拦任何的暴力升级。实现这一点的唯一途径是要进行全面彻底裁军。而只有在各国人民中提倡休戚与共感和友谊并且使人们认识军备竞赛所造成的危险才能做到这一点。

52. 在这种情况下，只有各国在政治上承担义务才能开展裁军进程。大会第十届特别会议的最后文件〔第S-10/2号决议〕是这一方面应该强调的一个阶段。重要的是，这一文件所建议采取的措施要加紧执行。

53. 美国和苏联签署了它们第二轮限制战略武器会谈结束时所达成的协议是另一个令人鼓舞的迹象。我们希望第三轮限制战略武器会谈的谈判不久就开始。

54. 有充分理由鼓励为建立无核武器区而提出的倡议。在这方面我认为必须采取适当措施实施非洲非核化宣言<sup>2</sup>，在中东和南亚建立无核武器区，尊重拉丁美洲禁止核武器的种种条约和议定书。

55. 当然，所有这些措施的唯一目的是建立真正的和平。无疑，这意味着停止军备竞赛，削减常规武器的贮存并销毁大规模毁灭性武器的贮存。

56. 然而，如果我们要实现真正的和平，我们必须为在国际关系中普遍建立公正和公平的秩序而努力。

57. 富国与穷国之间差距日益扩大，在资源分配方面不公正的状态仍然存在以及支配的关系继续保持

都是造成严重的紧张局势的因素；从长远来看，这些因素都威胁着全球性真正和平的建立。

58. 只有通过联合国关于建立以正义和公平为基础的新的国际秩序的决议才能对这种形势作出反应。我们下一个课题将是在经济关系和信息方面建立新的国际秩序。

59. 尽管在联合国第六届和第七届特别会议上，后来又在于巴黎举行的南北会议<sup>3</sup>和各届贸发大会上人们作了种种努力，但是我们不得不面临着不平等和非正义的局面日益恶化这一事实；因此，有必要把依赖和剥削制度变为互惠的关系。应该立即说清楚，第三世界为经济解放所进行的斗争并不是针对工业化国家的。

60. 发展中国家的要求实际上是要求对自己资源拥有独立自主权、要求建立稳定其出口的初级商品价格的机构、要求创造进入国际市场的合理条件、要求把科学和技术转让给发展中国家、要求改革国际货币制度以及最后要求没有丧权和屈辱的合作。

61. 第三世界国家这些要求真正考虑了各国互相依存和世界经济的互补性质。

62. 1973年石油危机期间人们真正感到了这一因素的充分重要性。从那以后就应采取消除这场危机根源的严厉措施。工业化国家没有勇气遵循这一方针，因此出现了所有国家都必须面临的几乎不可克服的困难。然而，我们必须承认，发展中国家里面最不发达国家和内陆国家对这场危机感受最深。

63. 这就是我们之所以认为这一类国家应该得到国际社会特别注意的原因。我们希望，在新的发展战略和整个联合国系统所执行的方案中大多数援助要给予那些最穷的国家。

64. 关于这一点，我想强调内陆国的特殊困难。一段时间以来国际社会已明了这种情况。联合国甚至提倡针对它们的特别措施。

65. 建立联合国内陆发展中国家特别基金是对这些国家所关心的事的反应。遗憾的是，由于尚未明白的原因，这一基金得不到发达国家的同情和必要支持，无法达到其目的。我们只能表示遗憾，因为只有

得到工业化国家的援助才能克服被陆地包围这个问题。我们这么说决不是想轻视这一领域的地区或分地区的合作。

66. 给予更多的财政和技术援助的必要性是非常有理的,因为这些内陆国家属于发展中国家中最不发达的国家的范畴。代表们知道,人们一直在使国际社会了解发展中国家中这些最穷国家的脆弱地位。

67. 为了响应这些国家所表示的愿望,第五届贸发大会提出一项得到各会员国和整个国际社会毫无保留的支持的行动计划<sup>4</sup>。关于这同一点,我们希望国际社会加强与遭到旱灾和自然灾害的国家和受到地理上处于不利地位之害的国家的合作。

68. 只有发展中国家深信有必要加强合作,发达国家方面所给予的援助本能达到它的目的。

69. 去年在布宜诺斯艾利斯举行的联合国发展中国家技术合作会议在这方面树立了一些重要的里程碑。我们想重申,我们支持会议所通过的行动计划<sup>5</sup>的确,在我们看来,最好是求助于我们在第三世界中拥有适宜于我们的发展条件的技术的朋友或者拥有雄厚财源的朋友了。关于这一点,我们欢迎加强非洲和阿拉伯世界的合作这一重要因素,因为它们的历史、地理和文化联系是加强这种团结的保证。

70. 非洲、亚洲和拉丁美洲之间的合作日益增多也使我们感到高兴。

71. 然而,如果人员和货物的输送没有受到特别是缺乏运输和通讯方面的基础设施的限制,发展中国家的这种合作本来会得以加强。这对非洲来说尤其是如此。联合国宣布1978年至1988年这一时期为联合国非洲运输和通讯十年已正式承认了这一事实。这一决定被作为非洲大陆综合发展战略的重要因素加以欢迎。因此,我们希望非统组织所提出的计划和措施会得到各会员国和整个联合国系统的广泛响应。

72. 我们想趁这个机会对开发计划署表示感谢,它在这一方面做了开拓性的工作。的确,开发计划署已为此创造了气氛,它决定从其储备金中拨出一定数额去支援十年的目标。我们坚定地希望各会员国和所有国际机构都以此为榜样。

73. 此外,十分必需的是在新的发展战略中为联合国非洲送输和通讯十年<sup>6</sup>保留一个重要的位置。我们认为这是对新的国际经济秩序的到来作出重大的贡献。

74. 新的世界秩序不仅要建立在国际经济关系的正义和公平的基础上,而且要建立在信息民主化的基础上,无论怎么强调信息在人与人之间的理解和各国人民之间的互相了解这一方面所起的作用都不会过分。我们认为,为了达到这一目的,必须加强纵向和横向的合作以实现自由和平衡的信息传播。我们必须承认教科文组织在这方面所做的工作是有价值的而且是高质量的。

75. 我们还要鼓励联合国新闻政策和活动审查委员会的工作。然而,我们将欢迎教科文组织与联合国新闻部紧密合作。在为达到信息方面的目标而作的这种努力中。我们必须承认非官方组织的重要作用。我们必须鼓励为建立公私新闻部门之间更有组织、更富于成效的合作关系所作的努力。

76. 就我们而言,我们准备调查研究与新闻部门的代表合作的任何方案,因为新闻部门对个人和各国人民的生活有着巨大的影响。说世界上许多变革都是新闻媒介方面的技术革命的结果,这决不是夸大其词。例如,如果尊重人权今天是一个政府的信誉的重要因素,那么,这在很大程度上是由于新闻媒介所发挥的宣传作用。

77. 既然我们谈论人权问题,那我就想说清楚我国政府对这个问题的立场,因为这个问题是国际社会极其关心的问题。

78. 长期来,人们一贯强调公民权利和政治权利而把经济权利、社会权利和文化权利撇开不谈。就我们来说,我们认为所有这些权利就其概念和运用的普遍性而言是不可分解地联系在一起。这样设想问题,人权包括所有个人权利,特别是妇女和儿童的权利,也包括各国人民和各个国家的权利。

79. 在我们看来十分清楚的是,指导我们在联合国各个适当有关机构采取我们的政策和立场的是全部人权。布隆迪作为人权审议委员会的一个成员总是想履行在这方面的责任。

80. 因此, 我们希望不辜负各会员国政府对我们的革命所寄予的信任。

81. 我们向大会保证, 我国政府对人类和各国人民的自由事业的胜利承担义务。我们用这个方法对建立一个充满正义与合作的更美好世界作出贡献。我们之所以这么说是因为我们像大会其他所有会员国一样都深信, 我们所有的努力都是旨在建立一个以友好和团结为基础的新社会。因为人类有着共同的命运而我们都是人类。

82. 所有国家都参加大会, 这是它们对正义和团结承担义务的最令人信服的证据。

83. 我想对本大会表示祝贺, 它是充满和平、兄弟情谊和团结的社会的建设者。

84. 主席: 布隆迪共和国总统阁下刚刚作了重要的发言, 我想代表大会对他表示感谢。

## 议程项目9

### 一般性辩论(续)

85. 弗朗索瓦·蓬塞先生(法国): 我们大会的唯一目的是为和平服务, 然而, 在这里举行的一届届大会上, 我们所看到的却是灾难性的结果。对我们这些作为领导人的人来说, 一年意味着大量外交活动。然而, 对一些民族来说, 一年则意味着大量灾难。有10万难民和25万战争受害者, 我们的会员国中大约有15个卷入武装冲突之中。

86. 然而, 尽管这些冲突可能严重并令人不安, 但是, 迄今为止, 其中没有一场冲突危及1945年以来世人所享有的全球和平。固然, 这是一个不充分的和平, 但是, 它终究还是和平。没有它, 为进步所作的一切努力就会在一场大灾难中遭到失败。这种和平并不是建立在恐怖和固定不变的基础之上。我们的世界尽管有种种缺点和失败, 可是在本世纪的最后的三分之一时间里所取得的进步却比前三个世纪所取得的进步还要多。我只举三个例子。欧洲古老的民族已经能忘记久远的冲突, 一起参与和解的过程; 那个幅员广阔的国家中国长期来被撇在一边, 可是现在已在国际

社会再次取得了合法的席位; 最后一个例子, 100多个国家已经独立并且现在能使人们在这个讲坛上听到它们的意见; 这个讲坛已真正成为世界性的讲坛。

87. 这些例子证明人类有变革的能力。它们证明, 只要人类下定决心, 大灾难并非是不可能的。

88. 国际社会已能在一点上表现它的一致性; 诚然这是消极的一点, 但却是此后将成为历史事实的一点。我指的是30多年来避免了一场世界大战。为什么现在不往前再走一步, 把我们反对其他对和平的威胁的努力联合起来, 以积极的态度表示这种一致性呢?

89. 30年没有全面战争; 我们已证明这是能够办到的。30年保证人类的生存; 这是面临我们的非常具体的问题, 因为从现在到2000年将又有20亿人要赡养——20亿啊! 1925年全世界人口也就只是这么多。

90. 如果分裂成对抗集团的世界为有限的资源争吵而不联合起来开发这些资源, 互相依存地生活一事也将成为威胁。相反, 世界应该把它的互相依存发展成团结使自己能得到更多的安全和真正组织性, 这些是真正和平的三个组成部分。

91. 这就是我要顺序讨论这三个问题的原因: 第一, 一个更加团结的世界, 这样一个世界能为每个人的利益成功地解决我们每个民族的前途所依赖的两个问题——贫困和能源; 第二, 将进行裁军的更安全的世界; 第三, 一个更有组织性、更人道的世界, 在这样的世界里, 像我们的组织这样的组织的作用只会提高, 与我们的组织一道, 各种新式的地区性团结将会变得有组织性。

92. 关于更加团结的世界, 在一刻也没有忘记使团结具有充分意义的道义上的责任的同时, 我想证明, 团结对人类的生存也是十分重要的, 因为实际上我们只有解决贫困和能源这两个问题才能生存。贫困是进步的失败, 因此也是我们大家的失败。能源是发展的关键, 因此也是我们大家共同迫切需要的东西。

93. 不陷入抽象的数字和以感伤的陈词滥调进行的蛊惑人心的宣传就难以描述贫困的祸害。然而, 我们不得不承认我们心里所否定的一个明显的事实: 贫



困现象并没有减少。发展成功地控制了贫困，但并没有减少贫困。最贫困的地区正在变得更加贫困。5亿多生灵正在挨饿。至少有5亿人既得不会读也不会写。10亿多人既不到可饮用的水，也得不到起码的医疗。贫困并没有放弃它的地盘。贫困藐视现代世界。它现在再也不是曾经在人类整个历史上并在全世界伴随着人类的那种谦恭、默默无闻的贫困了。它从现代世界借来了暴力、大喊大叫和汹涌的波涛。贫民窟的贫困、无家可归的人的贫困、至少像饥饿一样严重的沮丧的贫困——这就是世界的面目，我们决不能对此避而不看。

94. 相反，我们必须正视贫困并且必须一起在几条战线上向贫困宣战。关于粮食战线，为了提高农业生产率，特别是亚洲和非洲低收入国家的农业生产率，必须在20世纪60年代的“绿色革命”停止了的地方开始进行规模较大的农村发展努力。在失业方面，开展一场创造生产性的职位——据世界银行的估计，从现在到2000年是5.5亿个——的运动对与贫困进行的斗争是起决定作用的。在筹资方面，对所有国家都极为重要的是防止因资金紧张而停止现在正幸运地进行的世界经济一体化所取得的进展。现在，发展中国家的债务自1974年以来已经翻了一番。关于这一点，支付债务的利息的开支比债务本身的增加还要快。因此，法国将支持旨在提高货币基金组织关于调整国际收支的筹资能力的措施，希望所采取的这个行动特别针对最穷困国家的需要。法国也代表官方发展援助领域的那些国家倡议作出更大的努力。我想提醒大家，法国已经取消了一些国家欠它的债务。

95. 所有国家都要对这种援助作出贡献——顺便说一说，这并不是不要我们向其他发展中国家提供援助——其方法是特别向最穷困的国家的制成品开放自己的边界，让它们得到自然资源，特别是来自海洋里的自然资源，最后是增加多边援助量。就法国来说，它已决定从现在到1981年把它给开发计划署的捐款翻一番，今年将增加50%以上。

96. 至于能源，明天的世界将会由于突然的改变而出现极度的痛苦：我们现在已看到这样的突然改变正威胁着我们：人口爆炸和资源缺乏，这将危害到增长并且因此也危害到就业的增加。即使技术和组织

的进步将使增长可以比能源需要的增长率更快速度增长，没有更多的能源则将没有增长，也没有新的职位。

97. 确实——而我们也非常清楚地知道这一点——不同类型的国家没有相同的利益，对能源这个问题也不会作出同样的分析。为了解决这个问题，让我们从互相谅解并承认我们各自关心的事情的合法性开始吧！

98. 生产国关心为其将来的发展作好准备，因此也关心谨慎地处理其不可再生资源并维护其财富的价值，在繁荣的经济气氛中巩固其将来增长的基础，这是合理的。

99. 对于仍然以石油为基本资源的工业化国家来说，它们要求供应量和供应价格保持稳定以便它们能保证不管发生什么情况都能获得世界经济平衡所需要的增长。

100. 不生产石油的发展中国家，特别是那些最穷困的国家处于一种反常的地位：尽管它们在石油市场上所占的地位不大，但是它们对石油市场上的紧张所产生的影响却比别的国家感受得更加痛切。然而，它们的经济受石油价格上涨的影响更加严重。

101. 我肯定地说，我们必须互相谅解并彼此向对方的立场靠拢。就谋求三种类型的国家政策趋于一致来说，是没有什么事情办不到的。只有这种谋求才能帮助我们从我所求属的互相依存过渡到有组织的团结。

102. 让我毫不含糊地说，要由工业化国家带头实行更为严格的政策，因为最大的消费者是它们。今年7月在东京作出的决定<sup>1</sup>是一个重大的转折点。我要强调，那些决定是以欧洲经济共同体的倡议为基础的，因此，在那种情况下表现了共同体对世界经济的责任感。在那里为确定石油进口品最高限额所作的保证在两个重要方面是有意义的。

103. 一方面，它们打破了工业化国家追求增长与增加石油进口之间的联系。工业化国家方面持续但适度的增长此后将由石油以外的能源提供燃料。



104. 另一方面，这些保证预示着对发展中国家那么必不可少的石油能源将可供它们自己使用。

105. 就法国来说，它已致力于一项保护能源和开发新的能源的政策；我向你们保证，这项政策将使法国能达到它给自己定下的目标。

106. 我深信，石油生产国承认这一重大改变的重要性。一旦工业化国家实际开始控制其能源进口，生产国在处理其资源的时候就会考虑它们的决定对世界经济所产生的影响了。供应遭到任何破坏，对迄今已达到的价格水平重新进行评价，都将对世界经济造成灾难性的影响。

107. 但是，石油并非是石油生产国和工业化国家唯一关心的事。为了团结，发展中国家对新能源的需要必须得到满足。为了达到这一目的，一项世界性的投资计划是必不可少的。法国支持世界银行在这方面的计划，但是觉得这些计划要进一步扩大。为了就石油方面提供技术援助，法国已经作了很大的努力。

108. 最后，为了保证不同方面所作的决定前后一致，我们必须一起更紧密地工作。1981年联合国新能源和可再生能源会议将肯定在一个尚未大规模探索，但对未来具有头等重要性的领域带来进展。

109. 我们必须做更多的事情。关于这一点，法国很感兴趣地注意到77国集团所提出的在联合国范围内开始新的综合性会谈的建议。

110. 关于一个更加团结的世界，同时又是一个更加安全的世界，让我们不要欺骗自己。要降低最穷困国家的穷困程度以及克服能源危机都需要进行一致的努力。如果没有安全和信任的气氛，这种努力不容易获得大家的同意，也不会产生什么结果。当怀疑、不信任和恐惧占优势的时候，我们立即就看到不诚恳的自私自利被放在首位，而把所有其他考虑撇在后头。当爆发武装冲突的时候，几年的工作在几天内就会付诸东流。

111. 只有当我们一起工作使世界变得更加安全的时候，我们才会建设一个更加团结的世界。

112. 这就是法国之所以这么重视缓和的进展并使缓和成为它的政策的重要而长期的路线之一的原

因。关于这一点，它欢迎它与苏联以及欧洲其他社会主义国家，尤其是波兰的关系的顺利发展。

113. 在欧洲，缓和不仅使消除对抗最明显的根源成为可能而且为对话和合作铺平了道路。缓和已经并且正继续对世界和平作出重要的贡献。

114. 我提缓和的进展并非鼓励自满和消极情绪，而是敦促为扩大缓和并使人们更深切地感到它的影响而作出新的努力。虽然缓和还没有成功地完全消除战争的爆发点，但是它可能已是抑制全世界的战争爆发点的促进因素。虽然缓和还没有完全停止了武器积累，但是它肯定已抑制了武器的过分积累。

115. 我们着手解决这两个问题的时候到了。已经取得的结果为我们提供了手段；因此，它们也向我们指出了我们的义务。

116. 再考察一下存在于世界上的危机形势和紧张形势就表明，这些形势分成两类。其中一些形势是与非殖民化的过程相联系的；它们是时代错误的残余。纳米比亚和罗得西亚的情况就是这样。其他的形势是军事上的既成事实造成的，有关的各国人民不应认可这种形势，国际社会也不应承认这种形势。我指的是中东和东南亚。然而，在所有这些例子中，危机的形势可能归咎于：根深蒂固的现实正被人忽视或误解、必要的变革——之所以必要是因为变革是自然的合理的——遭到反对或抵制以及在一些地区“强权即公理”这一错误的信念仍然存在等事实。

117. 在纳米比亚像在罗得西亚一样，根深蒂固的现实是有关的民族要获得真正的、得到国际承认的合理愿望。在这方面已开始出现有希望的迹象。要由我们去促进这些迹象。因为这个原因，法国欢迎8月在卢萨卡举行的英联邦首脑会议所达成的协议〔见A/34/439-S/13515〕并希望联合国政府主持下于伦敦开始进行的谈判取得成功。也因为这个原因，就纳米比亚来说，法国正与其他四个国家一道并与我们组织的秘书长紧密联络，积极参与五国倡议<sup>9</sup>以便为该领土得到一个符合我们的宪章原则的解决办法。

118. 谈到中东，我们碰到一种截然不同的冲突。这场冲突跟我们的组织一样悠久了。三十年消逝了，但在为谋求实现和平的关键的努力中，随着这三十年

的消逝，多少希望没有实现，又探索过多少道路而白费气力！

119. 我国在这里没有提出要求划定谈判的新范围，也没有跟在那么多其他国家之后要求制定某种新的程序性的技巧。这并不是问题的所在。对于这场冲突情绪太多了，为了这场冲突受苦太多了，不能希望可以在含糊不清的解释基础上建立和平。

120. 又是在这点上，所需要的是承认现实而不是逃避现实，解决问题而不是回避问题。

121. 在这种情况下的现实是：阿拉伯国家恢复其领土完整的权利、巴勒斯坦人民拥有自己家园的权利和这个地区所有国家——阿拉伯国家以及以色列国——在安全、公认并得到保证的边界内和平地生活的权利。

122. 这三个现实构成一个整体。如果把它们断裂开来就等于断然否定它们；它们对所有有关方面，其中包括欧洲经济共同体九个成员国刚刚强调过的巴解组织，都是有效的。

123. 这是预先假定双方最后都努力正视事实的；这两个伟大民族——以色列民族和巴勒斯坦民族——不能无限期地延长他们互相承认的时刻了。有必要扩大对话，不要再坚持专有权利了；所有主要人物都必须同意彼此对话。某些迹象使我们希望这个时刻已经临近。法国正密切地注意着局势并将作出一切努力务使这种迹象成倍地增加，因为这些迹象都是通向唯一的真正和平的道路。

124. 谈到这个地区的平时，我还想起与我国有非常多联系的黎巴嫩。最近几个月里，黎巴嫩成了攻击的目标；由于这些攻击反复过多地发生促使安全理事会召开会议。法国谴责这些攻击，因为它们打击了黎巴嫩的统一、独立以及领土完整。它们影响了联合国派往这个国家南部的部队；它们危及本组织一个会员国的生存。

125. 最后谈到东南亚，尤其是柬埔寨的形势。去年，正是在这个讲坛，<sup>9</sup>我的前任强调了局势的严重危险。过去12个月的种种事件不幸确认了我们的担忧。

126. 一个不人道的政权的压迫和屠杀被外国侵略的悲剧取代了。印度支那半岛被再一次投进战争状态之中。

127. 我国政府当时曾与其他国家的政府一道要求军队撤回他们越过的国际边界；我注意到，这种撤回并不全面。

128. 虽然这场冲突使法国相形见绌而且实际上与它全然无关，但是法国不能默许柬埔寨变成一场对抗的战利品和对抗的场所。柬埔寨和其他任何国家一样有权看到它的独立和完整得到尊重。甚至现在正当我发言的时候，它的人民的生存遭到了威胁；它的人民有权生存，有权通过建立一个代表该国各种不同政治倾向的政府作为一个主权国家，在与其所有邻国保持和平、友好关系的情况下决定自己的命运。行使它的权利是重建这个被蹂躏的国家与捍卫这个地区的和平必不可少的。这与一支外国军队留在它的土地上是不相容的。

129. 爆发点会在世界引起暴力，但是每时每刻都能把地方性的爆炸变成天翻地覆的爆炸的是武器的惊人的积累。如果我们要我们的世界更加安全，那么单是消除暴力的根源是不够的。我们还必须控制过多的暴力工具；换句话说，我们必须力求真正裁军。

130. 我们在这里的所有人都知道这个任务是多么艰巨；我们大家都非常清楚技术进步和错综复杂的不信任情绪总是使各国人民的愿望和各国政府的打算落空。

131. 就法国而言，它是一个非常成熟的国家，无法想象可以轻易实现裁军。但是，它对人类的未来充满信心，认为裁军不是不可能的。法国抵制使人误入歧途的幻想和使人绝望的听天由命的情绪，深信，只要具备下述三个条件就可以取得具体进展：目的明确而现实；行动连续不断；倡议富于创新。

132. 法兰西共和国总统去年来这里阐明法国现在正在建议采取的新办法的主要方针时，就是试图满足这三个条件中第一个条件的。<sup>10</sup>

133. 第一，每个国家有享有安全的权利。这一权利是每个国家在缓和的环境里决定其国内选择和国际结盟的主权权利在裁军方面的必然结果。

134. 第二, 认为裁军首先是个普遍问题的观点; 任何国家, 任何国家集团都不可以冒称自己有权单方面为大家定准则。整个国际社会都要共同执行裁军, 从裁军中得益并且监督裁军。

135. 最后, 有必要记住我将称之为“安全地理”一词。地区一级实际上是在这方面最容易取得具体进展的级别。

136. 一旦接受这些原则, 还必须将其付诸实施; 这就是体现行动连续不断的所在。

137. 自从1978年春举行了第十届特别会议以来已经取得了一些进展。然而, 我们一定不要放松努力。

138. 我们与其他人一道帮助建立的新的裁军谈判委员会已经开始工作。第一届会议的结果表明, 在双边辩论可能使会谈陷入困境的问题上, 更广泛、更公平地参与有助于讨论取得进展。在这一点上, 我们要小心谨慎, 别使已经表示出来的希望落空。就法国而言, 它将在委员会积极工作, 希望在下届会议上取得具体的结果, 特别是在化学武器方面取得具体的结果。

139. 美国和苏联已经签署了第二个限制战略武器会谈协议<sup>11</sup>。法国非常明白最近所采取的步骤的重要性。它认为协议总的来说是统筹兼顾到各方利益的, 因此希望协议不久就生效。事实仍然是, 即使有了这个协议, 我们仍然只是处于真正裁军的起点。这两个签署国所拥有的核武器的水平不仅现在是高的而且在今后几年内还更高。第二轮限制战略武器谈判已经为将来的谈判铺平了道路; 我们希望, 将来的谈判将大幅度地降低这个水平。至于法国, 它只有在这两个国家的武库与它自己的武库所存在的悬殊程度发生变化的时候才会根据这样的削减采取适当的行动, 因为法国保持自己的武库是要保证它的安全和可靠的威慑力。

140. 最后, 在欧洲, 法国建议召开一次裁军会议。法国建议把建立信任的措施与实际的裁军联系起来, 把为威慑和安全服务的武器与那些可能怂恿威胁和恫吓的武器区分开来以及划定一个有内聚性的重要

地理范围, 其目的是要考虑到欧洲形势的具体事实。来自各方面的积极反应使我们更加相信, 这种态度是既符合实际的需要, 也符合实际的可能性的, 因此鼓励我们着手去做。

141. 在一个像裁军这么困难的领域, 要下决心是需要创新思想的帮助的。

142. 为了激发反思和创新思想, 我们建议建立一个国际裁军研究所。在第十届特别会议上, 我们也主张, 通过建议设立一个国际卫星监督机构使国际社会可以采用最现代的技术。通过这两种办法, 我们将为裁军事业调动科学和科学家。

143. 为了达到这一相同的目的, 我今天要宣布, 法国正建议在巴黎组织一次以“科学为裁军服务”为主题的国际专题讨论会。这次专题讨论会可以作为研究所工作的一种开端; 这次讨论会试图使科学界与裁军更紧密地联系起来, 要求科学界在智力和道义上作出贡献。

144. 我们所谋求的是一个更加团结的世界、一个更加安全的世界而且又是一个更有组织的世界。

145. 如果我们考虑一下, 我们就会感到我们在其中生活的这个世界有两个重要的特征: 多样性和差异性。在政治制度、哲学和宗教信条、民族传统和文化方面具有多样性。在力量、财富和获得知识的机会方面具有差异性。

146. 多样性使人们更紧密地在一起, 因为多样性促使他们参与对话和交流。相反, 差异性则又把他们分开, 因为差异性把他们分离, 使他们彼此对立。

147. 我们怎么样才能保存前者而消除后者呢?

148. 作为一个欧洲人, 请允许我谈谈我的经历。30年前欧洲各国精疲力竭地在废墟里正从世界性的冲突中摆脱出来。在它们曾经一度是最强大、最富裕的国家之列的地方, 当时甚至连使自己独立生存下去所需的资源也没有。

149. 30年过去了。现在, 还是那些国家, 却由于它们所得到的援助、由于它们自己的努力、但也由于它们自己的密切合作, 已经恢复了它们在世界上的

地位。它们没有放弃它们的特性，也没有损害它们的独立，它们组织了一个共同体；正由于共同体存在并显示了它采取行动的能力，今天它才成了国际均势的一个重要因素。

150. 某些人可能担心，6国、后来是9国——无疑明天将是12国——的欧洲经过自己组织起来，将会变得内向。但是20多年的经验表明恰恰相反：与类似大小的集团相比，欧洲共同体无疑是对世界最开放的。这同样适用于它在贸易和在发展援助中所起的作用，以及它对解决世界重大问题所作的贡献。在整个欧洲大陆缓和与这个西欧组织以相同的速度前进，这也并不是偶然的。

151. 欧洲国家扩大它们的合作，加强它们的团结，并没有产生一个集团。恰恰相反，它们产生一个新型的地区性集团。因为这种合作是建立在历史、地理、文化和人类社会准则自然近似的基础之上，这种合作保护多样性，并有助于缩小差异性。

152. 在我看来，欧洲的情况是有意义的，但是这并不是孤立的情况，其独特性已变得越来越少，我们到处看到区域团结在发展。在大陆和次大陆这一级，诸如美洲国家组织、非统组织、安第斯集团和东南亚国家联盟属等地区性组织的生命力越来越大。这种现象太普遍了，不会不反应出是普遍感到的需要。我认为，这反映了我们每个国家希望使下述两个基本需要协调起来——需要坚持自己的权利但又不会孤立和需要参与但又不会屈从他人。

153. 这种愿望所带来的多元的、多极的世界将与昨天的世界不同——截然不同。法国相信这将是更好的世界。只要只有两个阵营，那么，一个阵营得益就不可避免显得是另一个阵营的损失。它们的关系逻辑就是对抗——唯一可行的妥协是维持现状，换句话说，是固定不变。和这相对照的是，在总的均势方面，多极化却允许更多的灵活性。多极化鼓励必要的变革并且使地方性的冲突更易得到解决。美洲国家组织在尼加拉瓜事件的演变中所起的积极作用和非洲国家在实现乍得问题和平解决方面所提供决定性的援助就是生动的例子。

154. 中非最近的事件对这一点提供了新的明显

的例证。是非洲人自己以在基加利会议<sup>12</sup>所作出的决定证实并谴责了暴政。是中非共和国前总统、现任总理和其他领导人采取解放自己国家的主动行动。法国对新的当局向它提出的要求当场作了肯定的回答，它在非洲文官委员会提出结论以后就立即中断了它的援助。因此，不经过流血就消除一个暴虐的统治是可能的。

155. 不必担心加强这些地区性的组织会损害我们大家都珍视的国家主权的个性或损害国际社会的普遍性恰恰相反，它不会不保护一种性质而又丰富另一性质。

156. 甚至就在我们组织内这里也十分清楚地看到这一点。地区性的集团的存在从来也没有阻碍我们审议我们时代的重大问题。的确，这使我们的审议更易进行并更有成效。

157. 没有比通过对话和合作更好的肯定其特性的方法，这确实是地区性组织的特征。

158. 正是考虑到今天世界的这种新情况，法国才对拉丁美洲重新发生兴趣；关于这个问题，我要回顾吉斯卡尔·德斯坦先生分别对巴西和墨西哥的两次访问。也是抱着同样的想法，法国国家元首才提出了欧洲、非洲和阿拉伯国家“三方对话”的概念。这三个集团使这个计划具体化就不仅将强调使它们团结起来的明显的互补性而且还用这种互补性为进步与和平服务。这些互补性有助于建立一个更平等、更开放的世界的基础；在这样的世界里，过去霸权的诱惑就会让位于对团结的要求。

159. 法国希望见到而且正在努力使之出现的更加团结、安全和具有组织性的世界只有当它为人类、人类的尊严和人类的权利服务的时候才是有意义的。

160. 由于我们组织的普遍性，由于几乎所有国家都是会员而赋予它的合法性，我们的组织在这方面起到关键性的作用。我们的组织是全世界良心的表现，而同时也是文化多样性的表现。宪章比过去任何时候都更加是一部必不可少的参考书；它让我们更好地一起生活，使它所宣布的以及世界人权宣言加以阐述的人类尊严更加有效，更加广泛。人类尊严一定要通过

人人平等来表现。我们与整个国际社会一道谴责建立在诸如种族隔离之类的种族歧视基础之上的政权。

161. 联合国是世界和平以及个人尊严的决定性的保障。它在许多情况下已表现了这一点，不是通过忆及宪章原则和阐述法律就是通过它的行动和呼吁各国支援来表现这一点。例如，在东南亚难民的悲剧中，我们组织就是根据其和平和人道主义的目的采取行动，完成了它独特的任务。大家知道，法国已给予本组织充分的援助。作为一个收容和避难国，它向那些被放逐出来的人敞开了大门并将继续接受那些它能向其提供与其希望相称的前途的所有人。

162. 然而，我们不应因本组织以及各国为对紧急和危急的情况作出反应的努力而忘记无数贫困的人没有说出来的希望。只要在这个地球上普遍存在受苦、恐惧和蔑视法律的现象，任何人，任何领导人都不会安宁。这是我们大家要一起进行的一场斗争，而不问我们有什么分歧，因为这是为世界和平所进行的斗争。

163. 帕尔先生(奥地利)：主席先生，看见你主持本届大会我感到特别高兴。我想最真诚地祝贺你当选。

164. 你是奥地利感到特别亲切的国家和大洲的代表。在你作为贵国常驻代表的将近10年的过程中，你把你丰富的经验和全面的知识与对我们组织的理想的献身精神结合起来。你的领导才能和外交技巧预示着大会本届会议的工作一定会取得圆满结果。

165. 同时，我还要对你的前任哥伦比亚前外交部长因达莱西奥·列瓦诺先生表示我个人和我国的真诚感谢，感谢他在主持大会上届会议时表现的机智和非凡的政治谅解。

166. 我还想对圣卢西亚代表团特别表示欢迎。随着圣卢西亚被接纳加入联合国，本组织又向其会员的普遍性迈进了一步并且加强了本组织作为全球性国际合作的讲坛的作用。

167. 一年前当我向大会发言时<sup>13</sup>没有多少理由值得乐观和满意。今天的国际形势更不值得作出积极的评价。我们生活在地区冲突频仍的世界里；这个世

界遭到没有得到控制的军备竞赛、经济崩溃、发展中国家日益贫困以及环境状况不断恶化的威胁。不管我们朝哪里看，我们所面临的都是人类苦难，悲惨和缺乏自由。

168. 在这种情况下，我们经不起悲观失望，也不能抱玩世不恭的态度。相反，我们必须正视重大的国际问题，努力以人类休戚与共的精神去解决它们。

169. 为消除国际经济制度不均衡现象而作的努力迄今还不是很成功的。穷国继续变得更穷；富国继续变得更富。为了解决世界经济现存的问题，特别是那些影响条件更差的国家的问题，需要作出并继续不断地作出新的努力。

170. 我们对发展中国家倡议开始一轮关于国际经济合作促进发展的全球性谈判感到鼓励。我们觉得，这样一轮全球性会谈如果将在联合国系统内进行并由所有国家充分参加，可以对解决全球性重大的经济问题作出有意义的贡献。为了确保这样的会谈成功，要特别注意为这样的会谈作极其仔细的准备。

171. 最近的联合国科学和技术促进发展会议感人地证明这样的事实——只要有必要的政治愿望和决心，国际社会是能够对发展的挑战作出积极和建设性的反应的。我们相信，科学和技术促进发展维也纳行动纲领<sup>14</sup>将开辟国际合作的新途径。奥地利已采取了必要步骤向新建立的临时基金捐献自己的份额。

172. 任何为全球经济发展作出的有意义的努力都必须把工业化列为它的基本因素之一。在对工发组织的新章程表示一致意见的时候，国际社会已经承认该组织在促进和协调这一方面的活动中所起的核心作用。

173. 在为南-北对话的各个方面取得进展而进行努力的过程中，我们要首先记住两个基本的考虑：这两个考虑可能有助于在建立新的、公正的国际经济秩序方面取得决定性的突破。

174. 另一方面，我正在考虑大幅度增加工业化国家向发展中国家转让资源这个概念；奥地利联邦总理布鲁诺·克赖斯基先生曾一再提出这个概念。这个概念如果得到适当的执行将向发展中国家提供更多发展其基础结构的手段。

175. 另一方面,我想重申:我们相信,在一个资源有限的世界里,不断增加的军备开支是技术和人力资源的巨大浪费。最终要把这种开支控制起来。削减军备开支无疑会大有助于缩小发达国家与发展中国家之间的经济差距。

176. 国际社会努力为军备控制和裁军采取具体的、具有重大军事意义的步骤,但不幸的是,这种努力根本没有防止住军备竞赛不受阻拦地继续进行。军备竞赛对人类未来的生存所造成的威胁并没有减少。

177. 今年6月18日美国和苏联在维也纳签署了第二个限制战略武器会谈条约。这是在减少东方与西方之间的紧张过程中一个非常重大的步骤。的确急需促进这一过程。对这个条约的政治重要性怎么估计也不会过高。我们感到高兴的是,这一历史事件发生在维也纳。

178. 然而,这种对第二轮限制战略武器会谈的积极评价不能使我们忘记这个条约只是在通向裁军的道路上迈出了一步。我们对限制战略武器会谈条约的签署感到满意的同时还真诚希望,这个条约不久就得到批准,并且继这个条约之后会进行进一步的、导致核国家危险的武库大幅度削减的谈判。此外,定于明年举行的不扩散核武器条约缔约国第二次审查会议应该起到及时提醒迫切需要在核领域进行有效裁军的作用。

179. 我们还希望,第二轮限制战略武器会谈的圆满结束将鼓励为缓和紧张局势在军事领域作出其他努力。

180. 关于这一点,我们特别想到关于中欧互相裁减军队的谈判。在六年多的谈判之后,取得确实成效对整个欧洲都是非常重要的。

181. 此外,我们希望这一条约对明年在马德里举行的欧洲安全和合作会议第二次续会的结果产生积极的影响。许多迹象表明,关于军事领域的缓和问题将在马德里会议起着重要作用。诸如法国提出的关于欧洲裁军会议的计划之类的倡议以及华沙条约缔约国今年5月提出的建议都证明有理由指望特别在关于建立信任的措施的倡议方面取得进展。

182. 奥地利十分重视裁军措施,因为我们深信,缓和能否继续积极发展在很大程度上取决于裁军方面能否成功。奥地利坚信缓和政策,因为我们认为没有任何有意义的政策可以取代缓和政策。然而,在制止军备竞赛方面不取得明显的进展,这一政策就将丧失信誉并受到危害。

183. 在人权方面,已经谈到所谓第三代人权。同时,我们一定沮丧地注意到,在世界广大地区,甚至连第一代人权——即从个人自由这个概念衍生的那些基本权利——也没有执行。我们每天都听人说到甚至不尊重最起码的辩护权就宣布最严厉惩罚的审判。我们听说有严刑拷打、驱逐和压迫的现象。在许多国家刑法系统中,死刑仍然是公认的做法。在奥地利,我们坚决拒绝这种惩罚,因为这是与人类尊严和人类生命的神圣性不相容的。我们希望为普遍消除这种残酷和不人道的惩罚所作的努力不久将取得成功。在欧洲委员会内提出的倡议对此特别重要。

184. 在执行所谓第二代人权——即从平等这个概念衍生的、旨在保证人类生存的物质必需品的那些基本权利——方面,情况也同样令人沮丧。比如,我只需提一提每天关于世界许多地区失业率高的报道就够了。那些从一开始就被拒绝给予工作权的失业青年的状况是特别令人震惊的。我们还必须不要忘记无数生命遭到饥饿的威胁并面临着经济和社会状况不可能有任何改善的前途的人。

185. 对住在世界许多地区的无数难民来说尤其是这样。所有那些难民都是侵犯人权的行动的受害者;他们中有的由于种族或宗教歧视或政治迫害而寻求避难,有的是被否定了拥有一个家园的权利或由于饥饿而被迫离开他们自己的国家的。

186. 在欧洲有成千上万这样的人,而在中东则有650,000巴勒斯坦人仍然住在帐篷里。在非洲,有几百万人被迫作为难民生活在悲惨而往往是绝望的状况下,在今年这段时间里,东南亚难民的出走引起了需要立即采取行动的惹人注目的形势。我们对秘书长库尔特·瓦尔德海姆先生的努力表示感谢,他在咄咄逼人的形势的催促下于今年7月在日内瓦召开了一次东南亚难民及失所的人的问题会议,其目的是改善

那些难民的命运。这次会议的目的纯粹是人道主义的；由于许多国家许诺提供援助，这次会议达到了目的。然而，导致难民问题的政治问题仍然没有解决。我只能重复我在日内瓦所作的呼吁，要求尊重所有人的基本权利，保证再没有一个人被迫在国外避难。

187. 在这点上，我要强调联合国难民事务高级专员为减轻全世界难民的苦楚而执行其越来越多的任务的过程中所作的非凡的努力并向他和他的全体工作人员转达我国政府的谢意。

188. 恐怖主义对人权，对我们社会现存的秩序，甚至对世界秩序本身构成严重的威胁。我们坚决谴责各种表现形式的恐怖主义，不管它是有政治动机，还是纯粹犯罪的。我们谴责私人、有组织的集团或国家的任何恐怖主义的行动。不管什么样的恐怖主义都不可能是正当的。我们支持国际社会为同恐怖主义进行斗争所作的一切努力，特别是联合国在这方面采取的主动行动。我们高兴地注意到，反对劫持人质国际公约特设起草委员会已成功地完成了草约文本〔见A/34/39〕。我们希望，这个草约不久将得到普遍的赞成。

189. 在当今世界的许多冲突中我只想提其中的三个：塞浦路斯、中东和南部非洲；我认为这三个可以代表存在于其他地方的许多冲突。

190. 奥地利像其他许多国家一样本来希望由于今年5月所作出的恢复塞浦路斯种族间的会谈的决定会取得重大的进展。但是，迄今为止，这些希望还没有实现。

191. 联合国部队进驻塞浦路斯已15年这一事实现在应该使冲突的各方更加努力地达成一个使两个民族都满意的持久解决办法了。联合国部队驻在塞浦路斯也应该有助于达到为谈判解决创造必要条件这一目的。重要的是，任何人也没有得到这样的印象——联合国军队驻在塞浦路斯是认可现状。

192. 我想趁此机会衷心感谢秘书长为调解冲突的双方作了不懈的努力。同时，我要感谢驻在塞浦路斯以及中东的所有联合国部队为支持联合国维持和平行动作出了贡献并向他们表示我们十分赞赏的心情。

193. 中东危机，由于它的复杂性以及它与政治、经济、社会、宗教和人权问题的关系，是世界上 richest 爆炸性、最危险的危机之一。

194. 我们充分承认以色列和埃及在美利坚合众国的赞助下所作的努力；这些努力最终导致了1979年3月26日埃-以和平条约的缔结。令人遗憾的是，我们不得不指出并没有接着采取的更多的为实现以安全理事会第242(1967)号决议和承认巴勒斯坦人民的民族权利为基础的全面、公正和持久和平所必须的步骤。

195. 然而，在最近的事态发展中也有积极的因素。我们觉得巴解组织已更改了它早些时的政治目标，因此对中东的政治事态的可能性也做出了更现实的评价。同时，国际社会也更加倾向于承认如果巴勒斯坦不到公正解决就不可能有持久的和平。而这样的解决办法只有通过巴勒斯坦人直接谈判才能达到。今天，绝大多数巴勒斯坦人都承认巴解组织为他们的代表。形势已朝着只有通过巴解组织才能与巴勒斯坦人民谈判这样的方向演变。同样清楚的是，不管谁对了解巴勒斯坦人的观点感兴趣也得跟巴解组织建立联系。只要巴勒斯坦问题得不到解决，只要包括普遍承认以色列国的安全存在的安全理事会第242(1967)号决议得不到完全的执行，中东就不可能有和平。

196. 既然过去两年的和平努力并没有产生我们大家预期的结果，那么，联合国的任务仍然是加强它在这方面的努力。因此，在我看来最好要求秘书长召开一次所有卷入的和有关的方面直接谈判的讨论会。

197. 黎巴嫩的事件使我们面临这场未解决的冲突的悲惨的结果。这场冲突的许多受害者和这场冲突造成的广泛的破坏向我们充分证明了实现中东和平的紧迫性。在这个长期遭难的小国仍然不断遭受军事干涉的时候，全世界不应也不得消极地坐视不顾。

198. 南非的局势使我们有理由感到十分忧虑。没有多少迹象表明南非政府正在放弃它已形成制度的种族歧视政策。压制反对种族隔离的人，禁止各种组织并继续推行班图斯坦化的政策只能加剧南部非洲的紧张局势并导致悲惨的结果。奥地利谴责种族隔离政



策，主张联合国继续努力消除这种已形成制度的侵犯人权的做法。

199. 去年，我们本来希望我们不久就能欢迎纳米比亚成为联合国会员国之一。我们的希望再次落空了。然而，我们仍然相信，联合国关于建立一个独立而民主的纳米比亚的计划是实现纳米比亚问题和平解决的唯一可行和有希望的办法。我们强烈呼吁所有有关各方准备合作，使谈判得以恢复并取得圆满结果。奥地利仍然乐意积极参与执行联合国计划。

200. 今年8月在卢萨卡举行的英联邦首脑会议在南罗得西亚问题上带来了一个新阶段。我们欢迎前线国家为促进有利于津巴布韦人民的解决办法所作的努力。我们还对联合王国采取的达成各方都可以接受的解决办法的新倡议表示赞赏。

201. 虽然我所描述的世界形势的图景几乎不容乐观，然而，我不想参与对本组织的批评。相反，我意识到，没有联合国的帮助，国际形势会更糟。一个世界性组织和一个世界秩序正变得越来越必需，甚至必不可少，尽管它们此刻可能显得并不完善，也没有效力。建立一个新的世界秩序，建立世界和平与安全：这是我们时代的要求。

202. 虽然传统的外交方法和手段可能足以控制其中一些重大问题，但是它们不能提供持久的解决办法。我们一定要找到解决冲突的新途径。这样的措施已经是科学界，特别是在和平研究方面的科学界加紧研究的课题。

203. 我们要努力把科学及其觉察能力用于组织国际合作以及改进政治决策过程这个事业上去。现在只要将浪费在发展巨大军事武库的人类智力和能力的一部分用在这些积极的方面就会收到很好的效果。

204. 不管怎样，一定要更多地使用科学和科学知识，以便成功地正视今天使人类苦恼并且往往是政治冲突的根源的越来越多的问题和危险。我特别指的是与能源，利用新技术和保护环境有关的问题。

205. 在我们看来，在这些问题中，能源问题特别重要，因为它是将来经济和社会发展的许多问题的核心。世界经济的增长前景在很大程度上将取决于我

们能用以解决这个问题。我们觉得，特别是在能源方面急迫需要一个更强有力的国际行动方案。我们认为，联合国是在全球基础上处理能源问题最适当的讲坛。关于这一点，我们认为，1981年举行的联合国新能源和可再生能源会议具有特殊的意义和重要性。

206. 奥地利联邦政府牢记这一点，决定邀请联合国在维也纳召开这次会议。我们相信，奥地利首都作为许多重要的国际组织和联合国组织以及在能源、工业和技术方面的机构的所在地将为这次会议提供最适当的环境。

207. 奥地利根据其中立的传统政策，愿意与世界所有国家一道和平而自由地生活。虽然我们的关系的深浅程度仍然存在差别，但是，我们与所有国家成功地建立了亲善而友好的关系。这特别适用于我们的邻国和安全理事会常任理事国，而不问其社会和政治制度如何。奥地利政府将继续作出一切努力，在所有地区不仅维持而且进一步发展亲善关系，执行一贯的缓和政策。

208. 关于这一点，我想提一提住在奥地利的不讲德语的民族。我们认为他们丰富了我们的文化生活。这些民族同时又在同邻国的关系上起着桥梁作用。因此，我们公开宣称的意愿和政策是保证这些民族的生存并且保护他们的语言和文化。

209. 奥地利和意大利根据大会第1497(XV)号决议和第1661(XVI)号决议商定解决南蒂罗尔问题的建议现在已经差不多10年了。是奥地利、意大利和南蒂罗尔主管政治的机构以民主的方式批准这种解决办法的。对南蒂罗尔自治的新安排取得的一致意见连同所谓南蒂罗尔一揽子计划中所包含的有计划的措施的不断执行已经为奥地利与意大利之间更好的邻邦合作创造了新的可能性。

210. 尽管过去几年里已取得了进展，然而，我们必须指出还有许多问题，其中包括一些极其重要的问题还没有顺利解决。不过，我们可以继续希望我们的努力将为了各方的得到充分理解的利益而在不久的将来成功地找到解决遗留问题的方法。

211. 在结束我的发言的时候，我要重申，奥地利大力支持联合国。今年8月23日，奥地利把维也纳国际中心移交给联合国。这将作为联合国系统许多重要组织和机构的常设总部。这应该被看作是奥地利继续对联合国承担义务的象征。

212. 韦于吕宁先生(芬兰)：主席先生，我祝贺你当选为大会第三十四届会议主席这个职务。我们知道你是芬兰与之保持特别亲密关系的国家的极受人尊敬的代表。坦桑尼亚联合共和国在杰出的政治家尼雷尔总统的领导下，在非洲和国际事务中起着重要的作用。让我向你保证，芬兰代表团全力支持你履行你重要的职责。

213. 请允许我也向联合国最新的会员国圣卢西亚表示热烈的欢迎。

214. 我们来到这个讲坛是代表我们各国政府发言的。我们这样做是因为联合国是主权国家的组织。然而，各国政府又代表各国家人民，因此，联合国是代表那些国家的人民建立的。我们作为各国政府的代表，应该根据我们各国人民的希望和愿望行动。

215. 人人，特别是今天的青年都认为我们的前途不可靠，甚至是令人生畏的。尽管为了在军备限制和裁军方面取得进展作出了种种努力，但是，军备竞赛却继续在进行。虽然对解决不发达和贫困问题的迫切需要有了一致意见，但是贫富差距却在扩大。挥霍浪费稀少的自然资源以及人类环境的恶化危害着现在这一代和子孙后代的基本生活环境。

216. 今天，人们广泛感觉到，世界是漂浮的，时机似乎对我们不利。

217. 首先，缓和与裁军的积极倾向——只有最近才看得这么清楚——似乎正在失去势头这一事实加剧了这种不可靠的感觉。裁军在取得一些重要成果的同时，由于军备竞赛跟着加剧而处于岌岌可危之中。这威胁着在使它们各方自己和全世界更加安全方面所取得的成果。同时，这也给国家和个人增加经济负担。以缓和为基础的和平合作的模式处于遭到侵蚀的危险之中。各国之间以及各国之内使用武力的现象在增加。

218. 第二，在世界经济制度方面，显然旧制度

再也不起作用了。然而，却没有新的现成的体制去代替它们。不发达的种种问题得到了承认，但是，对于解决办法还没有出现一致意见。由此而产生的混乱和不稳定是我们中每一个国家——不管是发展中国家还是发达国家——都受不了。

219. 第三，工业增长大有导致越来越多地使用不可再生资源之势，给环境造成沉重的负担。能源尤其是一个恰当的例子；所有可得到的数量大的可替代能源对人类环境都有不利的影响。

220. 既然所有国家的人都面临着这种情况，他们感到为难和深切忧虑就不仅是经理解而且是有道理的了。这就是在联合国这里的各国政府必须考虑的现实。

221. 我们所需要的是明确的目的和方向感。国际社会要掌握自己的前途就必须有一个有效的国际机构。联合国由于它的普遍性，具有独一无二地能够协调各国在当代主要问题——不管是政治、经济、社会还是环境的问题——上所采取的行动。

222. 鉴于我们面前的大量挑战，我们一定要保证这个世界性组织的效能。因此，我们一定要准备研究改进联合国系统的机构和程序，特别是提高其缔造和平与维护和平的能力的方法。

223. 苏联和美国的限制战略武器会谈条约的签署虽然是局部的有限措施，但却是一个令人鼓舞的事态发展。这个条约应该立即执行。如果继这个条约之后在质量上和数量上对核武器加以限制，这个条约将是迈向使世界更加安全，不致爆发一场核战争的重要一步。这种会谈是对缓和过程必不可少的贡献。我们希望限制战略武器会谈条约将证明是对这一目的，特别是对这两个主要核大国之间的关系的进一步贡献。

224. 在所有裁军谈判中需要采取新的方法。由于武器变得越来越尖端，有关限制武器的谈判面临着陷入分析和比较它们的技术性能的困境的危险。谈判中更应重视的是一种武器的使用和目的以及它对全面安全的影响，而不是它的技术性能。

225. 我国政府一贯支持为停止核武器扩散而作的努力并且在这方面提出了几个倡议。我们对我们的

为是和这种努力相反的事态发展表示忧虑。我们对和平与安全已经危若累卵的地区的核武器的前景特别关心。最近的迹象表明，世界冲突地区越来越多的国家政府可能正在谋求核武器能力，这就有力地提醒人们要注意这一危险。我们认为，不扩散核武器条约是避免核武器扩散的最好文件。我们满意地注意到最近越来越多国家参加这一条约。我们期待着该条约第二次审查会议；我们希望这次会议将对巩固不扩散制度进一步作出贡献。

226. 大会已反复要求全面禁止试验；它已要求制订一项关于化学武器的条约。我们感到遗憾的是，尽管取得了某些进展，但这些重要的目标没有一个已经达到。尽管有这些令人失望的事，但是有理由欢迎最近为制订一个关于放射性武器的条约而采取的步骤。

227. 我们自己的大陆——欧洲——似乎危险地接近范围更广的另一轮核武器和常规武器积累。应尽一切力量避免这一危险。因此，维也纳的会谈应该加强。此外，对最近的关于在洲一级探讨欧洲裁军的倡议应该给予比它现已得到的更多的考虑。

228. 为了处理目前已经超出了范围的武器，特别是核武器，不管是地区性的还是全球性的谈判都急需扩大。作为对解决欧洲限制军备问题的贡献，芬兰已经执行1978年5月吉科宁总统所提出的关于旨在同时使北欧地区脱离核战略考虑的北欧控制军备协议的倡议。

229. 在欧洲，尽管许多领域和地区的情况还变幻无常，但是，对安全和合作感兴趣的共同体总的来说还是稳定的，安宁的。4年多以前，因35个参加国高级代表签署了赫尔辛基最后文件<sup>15</sup>而引人注目的欧洲安全和合作会议的过程还在继续。会议参加国最近对建立信任感越来越感兴趣，这使各国政府的注意力集中在更直接、更急迫的安全因素上。这些表现出感兴趣而又具有政治意愿的迹象以及为完全执行赫尔辛基最后文件所作的努力使我们有理由怀着取得重大成果的希望去对待将于1980年在马德里举行的第二次续会。

230. 欧洲处在变化着的世界里，其前途不能建立在强权政治和继续进行军备的基础之上，而必须建

立在容忍多样化，愿望妥协和谋求以合作为基础的解决办法之上。欧洲安全和合作会议所代表的这种格局也许在更大的国际范围内不能成为一种范例。然而，其基本精神——一种以安全和互相依存的不可分割为基础的观点——却反映了共同负责，共同承认相同的利益这种国际关系的性质的更广泛的倾向。这种精神在联合国也是需要的。

231. 大会第三十四届会议召开之前，9月3日至9日在哈瓦那举行了第六次不结盟国家和政府首脑会议。芬兰像不结盟运动的成员国一样仍然没有参加各种各样的势力集团。芬兰承认这个运动在处理世界事务中的重要性，从1964年以来就作为被邀请的客人参加它的会议。这次我们希望，占联合国会员国绝大多数的不结盟运动将在本组织继续起着它的传统性建设作用。

232. 联合国在中东的目标是要建立公正而持久的和平。这是以所有有关政府和方面都对谋求这个地区的和平承担义务为先决条件的。时机本身并没有起着有利于谋求中东公正而持久和平的作用。芬兰政府曾表示希望埃-以和平条约将促进全面解决的实现。只有这种解决才能给这个地区带来公正而持久的和平。我国政府众所周知的没有改变的立场是，中东冲突的全面解决办法必须以安全理事会第242(1967)号决议和第338(1973)号决议为基础。此外，这样的解决办法要承认巴勒斯坦人民的合法权利，其中包括他们的民族自决权利。巴勒斯坦人必须充分涉足任何解决办法并能参加谈判。以色列必须撤离1967年所占领的阿拉伯领土。同样，绝对必要的是，以色列与其邻国在安全和公认的边界内和平生活的权利也必须得到保证。

233. 重要的是，冲突各方要显示出和解与节制的精神，避免采取将进一步使和平努力复杂化的措施。芬兰政府特别感到遗憾的是，以色列政府没有遵守联合国关于被占领的阿拉伯领土里的定居点问题的各项决议。

234. 在黎巴嫩南部，暴力事件循环发生，危及人民的安全并妨碍联黎部队执行任务。芬兰政府完全支持恢复黎巴嫩政府对其领土的权威与主权。

235. 在谋求和平的工作继续进行的同时，联合国在南黎巴嫩，在戈兰高地和在塞浦路斯的维持和平的部队继续在维护国际和平与安全方面起着非常宝贵的作用。这些部队的存在决不能代替这些冲突的和平解决，但是，为了调解，各方却可以充分利用这些部队的存在。这些部队给本组织，特别是给派出部队的国家以沉重的负担。因此，大会应该记住进一步加强联合国维护和平能力的必要性。这也有助于本组织对请它执行维持和平行动的新要求作出更有力的反应。

236. 南部非洲的局势可能是对联合国的能力而且实际上是对它的信誉的最严重的挑战。种族隔离政策是这个地区的问题的核心。南非是唯一的以种族主义为官方哲学的国家。最近几周里，我们看到了南非政府蔑视全世界的谴责继续推行这种学说的做法的新例子——例如建立了一个新的班图斯坦。在南非本身内部的有组织的侵犯人权的行为和对邻国的武装暴力行为是这一政策中固有的特性。只要它继续推行，联合国除了增加对南非的国际压力以外别无其他的抉择余地。北欧国家将继续积极参与这一工作。

237. 至于芬兰，我们对旨在让纳米比亚和津巴布韦实现多数统治和真正独立的谈判解决办法仍然抱着一定程度的希望。之所以这样不仅因为我们总的认为国际冲突应该通过和平手段去解决，而且因为我们由衷相信，谈判是那些国家以国际社会可以接受的途径去获得独立的最好、最现实的方法。显然，在达成国际上可以接受的解决办法以前，安全理事会必须保持对罗得西亚的制裁。

238. 我们正是根据这种背景继续支持执行安全理事会关于纳米比亚独立的计划的努力并欢迎联合国女王陛下政府的倡议的；该倡议得到英联邦国家的赞同；它使直接卷入罗得西亚问题的所有方面都参加在伦敦举行的罗得西亚制宪会议。最近这些事态发展是令人鼓舞的，但同时，它很可能是实现和平解决的最后机会了。如果没有前线国家和其他国家所显示的耐心和政治家的灵活性，就根本不会存在这样的机会。

239. 芬兰与北欧其他国家一道，已宣布在纳米比亚和罗得西亚过渡到独立的过程中乐于给予支持。这一承诺仍然有效。

240. 芬兰政府根据它的自由、团结和公正的北欧传统，时刻准备支持国际上对人权的实际尊重。我曾经有过机会从这个讲坛上陈述我国政府的观点，即人权对各国间建立和平与亲善的关系来说是一件重要的事。这种观点同样适用于所有人权——公民权、政治权以及经济、社会和文化权利。这也适用于为保证儿童，子孙后代人享受人权所进行的工作，特别是现在在国际儿童年期间所进行的工作。

241. 难民的困境是人权这一整个问题的一个方面；由于东南亚发生的事件，这个问题最近已成为注意中心。令人鼓舞的是注意到国际社会，特别在今年7月的日内瓦会议以后，已能够对这个地区的难民和流离失所的人的境遇迅速采取行动。这表明，可以对采取协调一致的步骤取得广泛的一致意见，并且表明，这些步骤是可以在国际上人们所关心的问题产生具体结果的。

242. 同时，我们一定不要忽视现在只获得了部分解决这一事实。这个问题的全部重要性在于东南亚、非洲、中东和拉丁美洲被剥夺基本人权的难民人数多达1,200万这一事实。他们的苦难应该有助于提醒各国政府始终记住为给予直接救济并对可能引起难民流动的政治危机的形势达成和平解决办法而分担责任的必要性。

243. 在快要进入20世纪80年代的时候，国际社会似乎已经承认不能恢复第二次世界大战后盛行的旧的经济秩序这一事实。尽管这种秩序显然有各种缺点，但是它至少有建立在一套公认的基本原则之上的样子。目前，猖獗的通货膨胀、世界性衰恨的凶兆、浪费与匮乏的明显的矛盾，所有这些都朝向一个方向。目前世界经济的混乱现象必须通过建立反映这些新的经济现实的新的国际经济秩序来加以解决。否则，我们将冒失去对国际经济我们仍然还有的某种控制的风险。但是，新的国际经济秩序还必须反映十分重要的长期考虑，特别是关于合理使用世界有限的自然资源和保护环境考虑，因为它们是在所有全球性的经济和社会规划中的关键问题。

244. 国际社会也开始意识到，不对所有国家的

生产和消费的格局进行必要的调整，要建立这样的新秩序是不可能的。重要的是，要把这些不可避免的调整理解为一个连续不断的过程。在芬兰，通过生产上的结构性变革进行调整以适应国际经济中正在变化的环境，这仍然是我们以市场经济为基础的经济传统的一个重要因素。在这种背景下，我国政府虚心地对这种新的形势；在这种新的形势下，我们与发展中世界的经济的关系占着越来越重要的地位。然而，如果各国对结构性的变革的总方向和目的没有某种程度的一致意见，个别国家政府的努力起不了什么作用。我们期待联合国系统主持下的谈判向国际社会提供这样的指导。

245. 从不结盟国家最近的会议中出现的，得到根据大会第32/174号决议建立的全体委员会进一步审议的建议，在我们看来，是对这一谈判过程的宝贵贡献。我国政府反复强调，诸如能源这样的全球性的问题应尽可能在全球性的讨论会上加以辩论。为本世纪剩余的岁月制定经济和社会政策文件的时刻确实已经到来。联合国的主要文件一定是20世纪80年代的国际发展战略。关于这一点，我们欢迎一切旨在对世界经济中最迫切、最直接的问题真诚进行公开的世界性的对话而且有帮助在经济问题上向国际社会提供目的一致倡议。

246. 联合国在20世纪80年代最主要的任务将是促进缓和与裁军并且根据合理的生态学原则实现新的国际经济秩序。我们在采取行动的时候不仅必须集中考虑到我们自己，而且也要考虑到我们的子孙后代。

247. 我们主要关心的事应该是各个人、他的福

利、他的尊严和他的生活质量。总之，我们的任务是贯彻联合国宪章的理想。

下午1时20分散会。

<sup>1</sup>萨基亚阿姆拉和里奥德奥罗人民解放阵线。

<sup>2</sup>非洲统一组织国家和政府首脑会议1964年7月17日至21日在开罗举行的第一届常会通过。见《大会正式记录，第二十九届会议，附件》，议程项目105，文件A/5975。

<sup>3</sup>1977年5月30日至6月2日在巴黎举行的国际经济合作会议。

<sup>4</sup>见《联合国贸易和发展会议议事录，第五届会议，第一卷，报告和附录》（联合国出版物，出售品编号：E.79.II.D.14），第一部分A，第122(V)号决议。

<sup>5</sup>促进和执行发展中国家技术合作布宜诺斯艾利斯行动计划，见《1978年8月30日至9月12日在布宜诺斯艾利斯举行的联合国发展中国家技术合作会议的报告》（联合国出版物，出售品编号：E.78.II.A.11和勘误表）。

<sup>6</sup>见文件E/1979/77。

<sup>7</sup>见《国务院公报》，第79卷，第2029号，第8-9页。

<sup>8</sup>见《安全理事会正式记录，第三十三年，1978年4月、5月和6月份补编》，文件S/12636。

<sup>9</sup>见《大会正式记录，第三十三届会议，全体会议》，第11次会议，第1-68段。

<sup>10</sup>《大会正式记录，第十届特别会议，全体会议》，第3次会议，第3-72段。

<sup>11</sup>1979年6月18日在维也纳签署的美利坚合众国和苏维埃社会主义共和国联盟限制进攻性战略武器条约。

<sup>12</sup>1979年5月21日至22日在基加利举行的法-非最高级会议。

<sup>13</sup>见《大会正式记录，第三十三届会议，全体会议》，第12次会议，第153段至第199段。

<sup>14</sup>见《1979年8月20-30日在维也纳举行的联合国科学和技术促进发展会议的报告》（联合国出版物，出售品编号：E.79.I.21），第七章。

<sup>15</sup>1975年8月1日在赫尔辛基签署的欧洲安全和合作会议最后文件。